

# I. INSTRUMENTOS DE TRABAJO EN LA INVESTIGACIÓN Y EN LA ENSEÑANZA

## I. ABREVIATURAS

### I.1. COLOQUIOS Y CONGRESOS DE LINGÜÍSTICA ROMÁNICA

- ACICLLR* *Actes du Colloque International de Civilisations, Littératures et Langues Romanes (Bucarest, 1959)*, Bucarest, 1962.
- ACIL III* *Atti del III Congresso Internazionale di Linguistica (Roma, 19-26 settembre 1933, XI)*, Firenze, 1935.
- ACIL IV* *Actes du Quatrième Congrès International des Linguistes tenu à Copenhague du 27 août au 1er septembre, 1936*, Copenhague, 1938.
- ACIL X* *Actes du Xe Congrès International des Linguistes, Bucarest, 28 août-2 septembre 1967*, 4 vols., Bucarest, 1969-1970.
- ACILPhR X* *Xe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes. Actes (Linguistique et Philologie Romanes), Strasbourg, 1962. Actes et colloques*, 3 vols., Paris, 1965.
- ACILFR XI* *Actas del XI Congreso internacional de Lingüística y Filología Románicas*, 4 vols., Madrid, 1968.
- ACILFR XII* *Actele celui de-al XII-lea Congres International de Lingvistică și Filologie Romanică*, 2 vols., București, [vol.I] 1970; [vol.II] 1971.
- ACILPhR XIII* *Actes du XIIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes tenu à l'Université Laval (Québec, Canada), 29 août-5 septembre 1976*, 3 vols., Québec, 1976.
- ACILFR XIV* *XIV Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza. Napoli 15-20 aprile 1974. Atti*, 5 vols., Napoli-Amsterdam, 1976-1981.
- ACILFR XVI* *XVIe Congrès International de Lingüística i Filologia Romàniques. Actes (1980)*, 2 vols., Palma de Mallorca, 1982-1985.
- ACILPhR XVII* *Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Aix-en-Provence, 29 août-3 septembre 1983). Actes du XVII congrès*, 9 vols., Aix-en-Provence, 1984-1986.
- ACILPhR XVIII* *Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, Trèves, 19-24 mai 1986*, Trèves, 1988-1989.
- ACILFR XIX* *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Universidade de Santiago de Compostela, 1989*, 8 vols., La Coruña, 1992-1997.
- ACILPhR XX* *Actes du XXe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, Zürich, 1992*, Zürich, 1993.

- ACILFR XXI *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Palermo, 18-24 settembre 1995*, 6 vols., Palermo, 1998.
- ACILPhR XXII *Actes du XXIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Bruxelles, 23-29 juillet 1998*, 9 vols., Tübingen, 2000.
- CILR VII *VII Congreso Internacional de Lingüística Románica. Universidad de Barcelona, 7-10 de abril 1953. Actas y memorias*, 2 vols. (3 tomos), Barcelona, 1953-1955.
- CILR IX *Congresso Internacional de Linguística Románica. Universidade de Lisboa (31 de Março - 4 de Abril 1956). Actas*, 3 vols., Lisboa [= BF 18-20], 1959-1962.
- CISR VIII *VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi (Firenze, 3-8 Aprile 1953). Atti*, 2 vols. (3 tomos), Firenze, 1959-1967.
- EPhM *Essais de philologie moderne (1951)*, Paris, 1953. [Reúne una selección de las comunicaciones presentadas en el VI Congreso de Lingüística Románica, Liège, Septiembre 1951].
- PICL VII *Proceedings of the Seventh International Congress of Linguistics (London, 1-6 september 1952)*, London, 1956.
- PICL XI *Proceedings of the Eleventh International Congress of Linguistics, Bologna-Florence, August 28-september 2, 1972*, Bologna, 1974.

NOTA:

Los primeros Congresos de Lingüística Románica tuvieron lugar en mayo de 1928 (I, Dijon); junio de 1930 (II, Disentis-Coira); abril de 1932 (III, Roma); mayo-junio de 1934 (IV, Bordeaux); abril de 1937 (V, Nice).

No se publicaron actas de ninguno, pero las comunicaciones más importantes aparecieron en la *RLIR*, según se detalla a continuación:

II (1930), en el t.7 (1931), fascs. 25-26.

III (1932), en el t.9 (1933), fascs. 35-36.

IV (1934), en los tomos 12 (1936): 1-43; 266-269 y 13 (1937): 67-82.

V (1937), en el t.13 (1937): 165-288.

Las Actas del XV Congreso, que se celebró en julio de 1977 en Rio de Janeiro, no se han publicado.

El XXIII Congreso se celebró en 2001 en Salamanca.

1.2. REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS<sup>3</sup>

- AAAd *Archivio per l'Alto Adige*, Udine, 1906.
- AdeL *Anuario de Letras*, México, 1963.
- AEF *Anuario de Estudios Filológicos*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 1978.
- AF *Anuario de Filología*, Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central de Barcelona, Barcelona.
- AFA *Archivo de Filología Aragonesa*, Institución «Fernando el Católico», Zaragoza, 1945.
- AGI *Archivio Glottologico Italiano*, Torino, 1873.

<sup>3</sup> Hemos tratado de indicar, siempre que ha sido posible comprobarlo a partir de fuentes directas o fidedignas, el primer año de la aparición y, en su caso, el año en que la publicación dejó de publicarse.

- ACILFR XXI* *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Palermo, 18-24 settembre 1995*, 6 vols., Palermo, 1998.
- ACILPhR XXII* *Actes du XXIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Bruxelles, 23-29 juillet 1998*. 9 vols., Tübingen, 2000.
- CILR VII* *VII Congreso Internacional de Lingüística Románica. Universidad de Barcelona, 7-10 de abril 1953. Actas y memorias*, 2 vols. (3 tomos), Barcelona, 1953-1955.
- CILR IX* *Congresso Internacional de Lingüística Românica, Universidade de Lisboa (31 de Março - 4 de Abril 1956). Actas*, 3 vols., Lisboa [= BF 18-20], 1959-1962.
- CISR VIII* *VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi (Firenze, 3-8 Aprile 1953). Atti*, 2 vols. (3 tomos), Firenze, 1959-1967.
- EPhM* *Essais de philologie moderne (1951)*, Paris, 1953. [Reúne una selección de las comunicaciones presentadas en el VI Congreso de Lingüística Románica, Liège, Septiembre 1951].
- PICL VII* *Proceedings of the Seventh International Congress of Linguistics (London, 1-6 september 1952)*, London, 1956.
- PICL XI* *Proceedings of the Eleventh International Congress of Linguistics, Bologna-Florence, August 28-september 2, 1972*, Bologna, 1974.

## NOTA:

Los primeros Congresos de Lingüística Románica tuvieron lugar en mayo de 1928 (I, Dijon); junio de 1930 (II, Disentis-Coira); abril de 1932 (III, Roma); mayo-junio de 1934 (IV, Bordeaux); abril de 1937 (V, Nice).

No se publicaron actas de ninguno, pero las comunicaciones más importantes aparecieron en la *RLiR*, según se detalla a continuación:

II (1930), en el t.7 (1931), fascs. 25-26.

III (1932), en el t.9 (1933), fascs. 35-36.

IV (1934), en los tomos 12 (1936): 1-43; 266-269 y 13 (1937): 67-82.

V (1937), en el t.13 (1937): 165-288.

Las Actas del XV Congreso, que se celebró en julio de 1977 en Rio de Janeiro, no se han publicado.

El XXIII Congreso se celebró en 2001 en Salamanca.

1.2. REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS<sup>3</sup>

- AAAd* *Archivio per l'Alto Adige*, Udine, 1906.
- AdeL* *Anuario de Letras*, México, 1963.
- AEF* *Anuario de Estudios Filológicos*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 1978.
- AF* *Anuario de Filología*. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central de Barcelona, Barcelona.
- AFA* *Archivo de Filología Aragonesa*, Institución «Fernando el Católico», Zaragoza, 1945.
- AGI* *Archivio Glottologico Italiano*, Torino, 1873.

<sup>3</sup> Hemos tratado de indicar, siempre que ha sido posible comprobarlo a partir de fuentes directas o fidedignas, el primer año de la aparición y, en su caso, el año en que la publicación dejó de publicarse.

- ACILFR XXI* *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza, Palermo, 18-24 settembre 1995*, 6 vols., Palermo, 1998.
- ACILPhR XXII* *Actes du XXIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Bruxelles, 23-29 juillet 1998*. 9 vols., Tübingen, 2000.
- CILR VII* *VII Congreso Internacional de Lingüística Románica. Universidad de Barcelona, 7-10 de abril 1953. Actas y memorias*, 2 vols. (3 tomos), Barcelona, 1953-1955.
- CILR IX* *Congresso Internacional de Lingüística Românica. Universidade de Lisboa (31 de Março - 4 de Abril 1956). Actas*, 3 vols., Lisboa [= BF 18-20], 1959-1962.
- CISR VIII* *VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi (Firenze, 3-8 Aprile 1953). Atti*, 2 vols. (3 tomos), Firenze, 1959-1967.
- EPhM* *Essais de philologie moderne (1951)*, Paris, 1953. [Reúne una selección de las comunicaciones presentadas en el VI Congreso de Lingüística Románica, Liège, Septiembre 1951].
- PICL VII* *Proceedings of the Seventh International Congress of Linguistics (London, 1-6 september 1952)*, London, 1956.
- PICL XI* *Proceedings of the Eleventh International Congress of Linguistics, Bologna-Florence, August 28-september 2, 1972*, Bologna, 1974.

## NOTA:

Los primeros Congresos de Lingüística Románica tuvieron lugar en mayo de 1928 (I, Dijon); junio de 1930 (II, Disentis-Coira); abril de 1932 (III, Roma); mayo-junio de 1934 (IV, Bordeaux); abril de 1937 (V, Nice).

No se publicaron actas de ninguno, pero las comunicaciones más importantes aparecieron en la *RLiR*, según se detalla a continuación:

II (1930), en el t.7 (1931), fascs. 25-26.

III (1932), en el t.9 (1933), fascs. 35-36.

IV (1934), en los tomos 12 (1936): 1-43; 266-269 y 13 (1937): 67-82.

V (1937), en el t.13 (1937): 165-288.

Las Actas del XV Congreso, que se celebró en julio de 1977 en Rio de Janeiro, no se han publicado.

El XXIII Congreso se celebró en 2001 en Salamanca.

1.2. REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS<sup>3</sup>

- AAAd* *Archivio per l'Alto Adige*, Udine, 1906.
- AdeL* *Anuario de Letras*, México, 1963.
- AEF* *Anuario de Estudios Filológicos*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 1978.
- AF* *Anuario de Filología*. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central de Barcelona, Barcelona.
- AFA* *Archivo de Filología Aragonesa*, Institución «Fernando el Católico», Zaragoza, 1945.
- AGI* *Archivio Glottologico Italiano*, Torino, 1873.

<sup>3</sup> Hemos tratado de indicar, siempre que ha sido posible comprobarlo a partir de fuentes directas o fidedignas, el primer año de la aparición y, en su caso, el año en que la publicación dejó de publicarse.

- AIEO* *Annales de l'Institut d'études occitanes*, Montpellier, 1949.
- AIL* *Anales del Instituto de Lingüística*, Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, 1941.
- AL* *Archivum Linguisticum. A Review of Comparatif Philology and General Linguistics*, Menston (Yorks.), 1949.
- Al-And* *Al-Andalus. Revista de la Escuela de Estudios Árabes de Madrid y Granada*, Madrid-Granada, 1933-1978.
- ALH* *Anuario de Lingüística Hispánica*, Universidad de Valladolid, Valladolid, 1985.
- ALing* *Acta Linguistica*, Copenhagen, 1939.
- ALLG* *Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik*, Leipzig, 1884-1908.
- ALMA* *Archivum latinitatis Medii Aevi (Bulletin du Cange)*, Paris-Bruxelles, 1924.
- Alqantara* *Alqantara. Revista de Estudios Árabes*, Madrid, 1980.
- Annali* *Annali dell'Istituto Universitario Orientale. Sezione Romanza*, Napoli, 1959.
- AO* *Archivum. Revista de la Facultad de Filología de la Universidad de Oviedo*, Oviedo, 1945.
- APK* *Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte*, Münster, 1960.
- Archiv* *Archiv für das Studium der neuen Sprachen and Literaturen*, Berlin, 1846; Braunschweig.
- ArchRom* *Archivum Romanicum. Nuova Rivista de Filologia Romanza*, Firenze, 1917-1941.
- ASS* *Archivio storico sardo*, 1905.
- ASSR* *Annalas da la Società Retorumantscha*, Cuera/Chur, 1886.
- BBS* *Bollettino bibliografico sardo*, 1900-1955. [Continúa en la revista *NBBS*].
- BCDI* *Bollettino della Carta dei dialetti italiani*, Taranto, 1966-1969.
- BCrIDO* *Buletin del Centre internacional de documentacion occitana*, Béziers, 1976.
- BCrLi* *Bulletin du Centre de romanistique et de la latinité tardive*, Université de Nice, 1983.
- BDC* *Bulletí de dialectologia catalana*, Barcelona, 1914-1936.
- BDE* *Boletín de Dialectología Española*, Barcelona, 1941. [Continúa el *BDC*].
- BDLC* *Bolletí del Diccionari de la llengua catalana*, Palma de Mallorca, 1901-1936.
- BDR* *Bulletin de dialectologie romane*, Bruxelles, 1909-1914.
- BF* *Boletim de Filologia*, Lisboa, 1932.
- BFE* *Boletín de Filología Española*, Madrid, 1961.
- BEPB* *Bulletin des études portugaises et brésiliennes*, Lisboa-Paris, 1939.
- BFUCh* *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, Santiago de Chile, 1938.
- BGPSR* *Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande*, 1902-1915.
- BH* *Bulletin Hispanique*, Bordeaux, 1899.
- BHS* *Bulletin of Hispanic studies*, Liverpool, 1923.
- BIFR* *Buletinul Institutului de Filologie Română "Alexandru Philippide"*, Iași, 1934-1948.
- BILAL* *Bulletin d'information du Laboratoire d'analyse lexicologique*, Besançon, 1960.
- BJR* *Bulletin des jeunes romanistes*, Strasbourg, 1953.
- BL* *Bulletin linguistique*, București-Paris-Copenhague, 1933-1948.
- BLP* *A Bem da língua portuguesa*, Lisboa, 1950.

- Bollettino* *Bollettino*, Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Palermo, 1953.
- BM* *La Banque des mots*, Paris, 1951.
- BRAE* *Boletín de la Real Academia Española*, Madrid, 1914.
- BRPh* *Beiträge zur romanische Philologie*, Berlin, 1962.
- BSLP* *Bulletin de la Societé de Linguistique de Paris*, Paris, 1871.
- BSRLR* *Bulletin de la Societé Roumaine de Linguistique Romane*, Bucureşti, 1962.
- CCM* *Cahiers de civilisation médiévale*. Revue Internationale de lexicologie et de lexicographie, Institut de la Langue Française. Publications du Trésor Général des langues et parlers français, Paris.
- CER* *Cahiers d'études romanes*, Paris, 1974.
- CFS* *Cahiers Ferdinand de Saussure*, Societé Genèveoise de Linguistique, Genève, 1941.
- CJL* *The Canadian Journal of Linguistics. La revue canadienne de linguistique*, Toronto, 1954.
- CL* *Cercetări de lingvistică*, Cluj, 1956.
- CLex* *Cahiers de lexicologie*, Besançon-Paris, 1959.
- CLF* *Cahiers de linguistique française*, Genève, 1980.
- CLHM* *Cahiers de linguistique hispanique médiévale*. Publication du Séminaire d'Études Médiévales Hispaniques de l'Université de Paris XIII, Paris, 1976.
- CM* *La clé des mots*, Paris, 1973.
- CSP* *Cahiers Sextil Puşcariu*, Paris, 1952-1953.
- CultNeo* *Cultura Neolatina*. Bollettino dell'Istituto di filologia romanza dell'Università di Roma, Modena, 1940.
- Dacoromania* *Dacoromania*, Cluj, 1920-1948.
- Die Sprache* *Die Sprache*, Wien, 1949.
- DR* *Dacoromania*, Freiburg, 1973.
- EC* *Les études classiques*, Namur, 1932.
- ER* *Estudis Romànics*, Barcelona, 1947.
- ERB* *Études romanes de Brno*, Brno, 1965.
- EstRom* *Estudios Románicos*. Revista de la Universidad de Murcia, Murcia, 1978.
- FD* *Fonetică și Dialectologie*, Bucureşti, 1958.
- FdM* *Le français dans le monde*, Paris, 1961.
- Filología* *Filología*, Instituto de Filología de Buenos Aires, Buenos Aires, 1943.
- FM* *Le français moderne*, Paris, 1933.
- FR* *The French Review*, New York-Baltimore, 1927.
- FRom* *Filologia romanza*, Torino, 1954.
- FS* *French Studies*, Oxford, 1947.
- Géoling* *Géolinguistique*. Bulletin du Centre de dialectologie de Grénoble II, Grénoble, 1985.
- Glotta* *Glotta*, Göttingen, 1909.
- GRM* *Germanisch-romanische Monatsschrift*, Heidelberg, 1909-1943; 1950.
- GS* *Grai si suflet*, Bucureşti, 1923-1937.

- Hispania* *Hispania*. A journal devoted to the teaching of Spanish and Portuguese, Stanford, 1917.
- HR* *Hispanic Review*. A quarterly journal devoted to research in the Hispanic languages and literatures, Philadelphia, 1933.
- HS* *Historische Sprachforschung*, Göttingen, 1989. [Continúa la revista *KZ*].
- IbR* *Ibero-Romania. Zeitschrift für die iberoromanischen Sprachen und Literaturen in Europa und Amerika*, Tübingen, 1979.
- ID* *L'Italia dialettale*, Pisa, 1925.
- IF* *Indogermanische Forschungen*, Berlin, 1892.
- IG* *L'information grammaticale*, Paris, 1979.
- IJb* *Indogermanisches Jahrbuch*, Berlín, 1913-1955. [Continúa en la revista *Kratylos*].
- ILing* *Italian linguistics*, Lisse, 1976.
- InLing* *Incontri linguistici*, Trieste, 1974.
- JF* *Jornal de Filología*, São Paulo, 1953.
- JFLS* *Journal of French language studies*, Cambridge, 1991.
- JIES* *Journal of Indo-European studies*, Washington, 1973.
- JPCL* *Journal of Pidgin and Creole Languages*, Amsterdam, 1986.
- JRS* *Journal of Roman Studies*, London, 1911-1974.
- Kratylos* *Kratylos*, Wiesbaden, 1956. [Continúa el *IJb*].
- KZ* *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiet der indogermanischen Sprachen*, Göttingen, 1852. [Continúa en la revista *HS*].
- Ladinia* *Ladinia*, Udine, 1977.
- Langages* *Langages*, Paris, 1966.
- Language* *Language. Journal of the linguistic Society of America*, Baltimore, 1925.
- Latomus* *Latomus*, Bruxelles, 1937.
- LB* *Linguistique balkanique*, Sofía, 1957.
- LC* *Lingua e contesto*, Manfredonia, 1975-1978.
- LDBR* *Les dialectes belgo-romans*, Bruxelles, 1937.
- LEA* *Lingüística Española Actual*, Madrid, 1979.
- LeL* *Linguistica e letteratura*, Pisa, 1976.
- Lengas* *Lengas: revues de sociolinguistique*, Montpellier, 1977.
- LeSt* *Lingua e stile*, Bologna, 1966.
- Lexis* *Lexis*, Lima, 1977.
- LFr* *Langue française*, Paris, 1969.
- LgrPh* *Literaturblatt für germanische und romanische Philologie*, Heibronn, 1880-1944.
- Ling* *Linguistica*, Ljubljana, 1958.
- Lingua* *Lingua*. International review of general linguistics, Amsterdam, 1948.
- Lingüística* *Lingüística*, Madrid, 1989.
- Linguistics* *Linguistics*, The Hague-Paris, 1963.
- LIAst* *Lletres Asturianas. Boletín Oficial de la Academia de la Llingua*, Oviedo, 1982.
- LLing* *La Linguistique. Revue internationale de linguistique générale*, Paris, 1965.
- LLN* *Les langues néolatines. Revue des langues vivantes romanes*, Paris.

- LN *Lingua Nostra*, Firenze, 1939.
- LoFl *Lo Flambò = Le Flambeau*. Revue du Comité des traditions valdôtaines, 1954.
- LR *Limba română*, București, 1952.
- LRD *La Ricerca dialettale*, Pisa, 1975-1978.
- LS *Langage et société*, Paris, 1977.
- LșL *Limba și literatură*, București, 1955.
- LșLm *Limba și literatura Moldovenjasce*, Kișinev, 1958.
- LT *Langue et terminologie*, Paris, 1977.
- Lustrum *Lustrum*. Internationale Forschungsberichte aus dem Bereich des klassischen Altertums, Göttingen, 1956.
- MedRom *Medioevo romanzo*, Napoli, 1974-1988.
- MLad *Mondo ladino*, 1977.
- MLN *Modern Language Notes*, Baltimore, 1866.
- MLR *The Modern Language Review*, Cambridge, 1906.
- Mots *Mots*, Saint-Cloud, 1980.
- MPh *Modern Philologie*, Chicago, 1904.
- MR *Marche romane*, Liège, 1951.
- Names *Names*. Journal of the American Name Society, Potsdam (New York), 1953.
- NBBS *Nuovo Bolletino bibliografico sardo*, 1955. [Continúa el BBS].
- Nph *Neophilologus*, Groningen, 1916.
- NphM *Neophilologische Mitteilungen*, Helsinki, 1899.
- NRFH *Nueva Revista de Filología Hispánica*, México, 1947.
- NRO *Nouvelle Revue d'Onomastique*, Paris, 1983.
- NS *Die Neuren Sprachen*, Marburg, 1894.
- Onoma *Onoma*, Louvain, 1950.
- Orbis *Orbis*. Bulletin international de documentation linguistique, Louvain, 1952.
- PeM *Parole e metodi*. Bollettino dell'Atlante Linguistico italiano, Torino, 1971-1973.
- Phonetica *Phonetica*. Journal of the international Society of Phonetic Sciences, Basel, 1957.
- PMLA *Publications of the Modern Language Association of America*, Baltimore, 1884.
- QLO *Quasèrns de lingüística occitana*, Saint-Remy-sur-Durolle, 1976.
- QSem *Quaderni di semantica*, Bologna, 1980.
- RBF *Revista Brasileira de Filologia*, Rio de Janeiro, 1955.
- RBPhH *Revue belge de philologie et d'histoire*, Bruxelles, 1922.
- RDITP *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, Madrid, 1944.
- REI *Revue des études italiennes*, Paris, 1936.
- REL *Revista Española de Lingüística*, Madrid, 1971.
- RELat *Revue des études latines*, Paris, 1923.
- RER *Revue des études roumaines*, Paris, 1953.
- RESEE *Revue d'études sud-est européens*, București, 1962.
- RevLing *Revue de Linguistique*, București, 1956.



<i>RevRom</i>	<i>Revue romane</i> , Copenhague, 1966.
<i>RF</i>	<i>Romanische Forschungen</i> , Frankfurt am Main, 1883.
<i>RFE</i>	<i>Revista de Filología Española</i> , Madrid, 1914.
<i>RFH</i>	<i>Revista de Filología Hispánica</i> , Buenos Aires, 1939-1946.
<i>RFP</i>	<i>Recherches sur le français parlé</i> , Aix-en-Provence, 1975.
<i>RFR</i>	<i>Rivista di Filologia Romanza</i> , 1873-1878.
<i>RFRG</i>	<i>Revista de Filologie Romanică și Germanică</i> , București, 1957.
<i>RFRom</i>	<i>Revista de Filología Románica</i> , Madrid, 1983.
<i>RG</i>	<i>Romanica Gandensia</i> , Gand, 1953.
<i>GGG</i>	<i>Rivista di grammatica generativa</i> , Padova, 1976.
<i>RH</i>	<i>Revue Hispanique</i> , Paris, 1894-1933.
<i>RHiM</i>	<i>Revista Hispánica Moderna</i> , New York, 1934.
<i>RID</i>	<i>Rivista Italiana di Dialettologia</i> , Bologna, 1977.
<i>RIEB</i>	<i>Revue Internationale des Études Balkaniques</i> , Belgrad, 1934.
<i>RILA</i>	<i>Rassegna italiana di linguistica applicata</i> , Roma, 1969.
<i>RIO</i>	<i>Revue internationale d'onomastique</i> , Paris, 1949.
<i>RJb</i>	<i>Romanistisches Jahrbuch</i> , Hamburg, 1947.
<i>RL</i>	<i>Ricerche linguistiche</i> , Roma, 1950.
<i>RLaR</i>	<i>Revue des langues romanes</i> , Montpellier, 1870.
<i>RLiR</i>	<i>Revue de linguistique romane</i> , Paris-Strasbourg, 1925.
<i>RLLO</i>	<i>Revue de langue et littérature d'oc</i> , Avignon, 1960-1963. [Originalmente se llamó <i>Revue de langue et littérature provençales</i> ].
<i>Romania</i>	<i>Romania</i> , Paris, 1872.
<i>RomPh</i>	<i>Romance Philology</i> , Berkeley-Los Angeles, 1947.
<i>RomMo</i>	<i>Romanische Monatsschrift</i> , Heidelberg, 1909.
<i>RomN</i>	<i>Romance Notes</i> , Chapel Hill, 1961.
<i>RomSl</i>	<i>Romanoslavica</i> , București, 1958.
<i>RP</i>	<i>Revista de Portugal. Serie A, Língua Portuguesa</i> , Lisboa, 1942-1971.
<i>RPF</i>	<i>Revista Portuguesa de Filologia</i> , Coimbra, 1947.
<i>RPGR</i>	<i>Revue des patois gallo-romands</i> , 1887-1892. [Reproducción, Genève, 1978].
<i>RPhLHA</i>	<i>Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes</i> , Paris, 1845.
<i>RPrag</i>	<i>Romanistica pragensis</i> , Praga, 1959.
<i>RR</i>	<i>The Romanic Review</i> , New York, 1910.
<i>RRL</i>	<i>Revue Roumaine de Linguistique</i> , București, 1950.
<i>RS</i>	<i>Romanische Studien</i> , 1897-1941.
<i>RVF</i>	<i>Revista Valenciana de Filología</i> , Valencia, 1951.
<i>SC</i>	<i>Studii Clasice</i> , București, 1959.
<i>SCL</i>	<i>Studii și cercetări lingvistice</i> , București, 1950.
<i>SCr</i>	<i>Strumenti critici</i> , Torino, 1966.
<i>SFI</i>	<i>Studi di Filologia Italiana</i> , Firenze, 1927.
<i>SFr</i>	<i>Studi francesi</i> , Torino, 1957.

- SG *Studii de gramatică*, București, 1956.
- SGI *Studi di gramatica italiana*, Firenze, 1971.
- SGII *Studi glottologici italiani*, Roma, 1899-1932.
- ShAl *Sharq Al-Andalus*. Estudios árabes, anales de la Universidad de Alicante, Alicante, 1984.
- SILTA *Studi italiani di linguística teorica ed applicata*, Padova, 1972.
- SL *Studia Linguistica*. Revue de linguistique générale et comparée, Lund, 1947.
- SLel *Studi di lessicografia italiana*, Firenze, 1979.
- SLFriul *Studi linguistici friulani*, Udine, 1969.
- SLI *Studi linguistici italiani*. Nuova serie, Roma, 1982.
- SLLF *Studii de limbă literară și filologie*, București, 1969.
- SM *Studii medievale*, Torino, 1904-1942.
- SMed *Studii mediolatini e volgari*, Pisa, 1953.
- SNph *Studia Neophilologica*. A journal of Germanic and Romanic philology, Stockholm, 1928.
- SR *Studi romanzi*, Roma, 1903-1947.
- SRAZ *Studia romanica et anglica zagrabiensia*, Zagreb, 1956.
- SRP *Studia romanica posnaniensia*, Poznan, 1971.
- SS *Studi sardi*, 1923.
- SSas *Studi sassaresi*, Sassari, 1901.
- Thesaurus* *Thesaurus*. Boletín del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1945.
- TraLi *Travaux de linguistique*. Publications du Service de linguistique française de l'Université de l'Etat à Gand, Gand, 1969.
- TraLiLi *Travaux de linguistique et de littérature*, Strasbourg, 1963-1988.
- TraLiPhi *Travaux de linguistique et de philologie*, Strasbourg, 1988. [Continúa la revista TraLiLi].
- VD *Via Domitia*, Toulouse, 1954.
- Verba *Verba*. Anuario Galego de Filoloxia, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, 1974.
- VKR *Volkstum und Kultur der Romanen*, Hamburg, 1928-1944.
- VL *Vie et langage*, Paris, 1952-1972.
- VoxRom *Vox Romanica*, Bern, 1936.
- Word *Word*. Journal of the linguistic Circle of New York, New York, 1945.
- WS *Wörter und Sachen*, Bonn, 1907-1937; 1938-1944.
- YFrS *Yale French studies*, New Haven, 1948.
- ZFSL *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, Leipzig, 1879-1944; Neue Folge, Wiesbaden, 1956.
- ZRPh *Zeitschrift für romanische Philologie*, Halle-Tübingen, 1877.